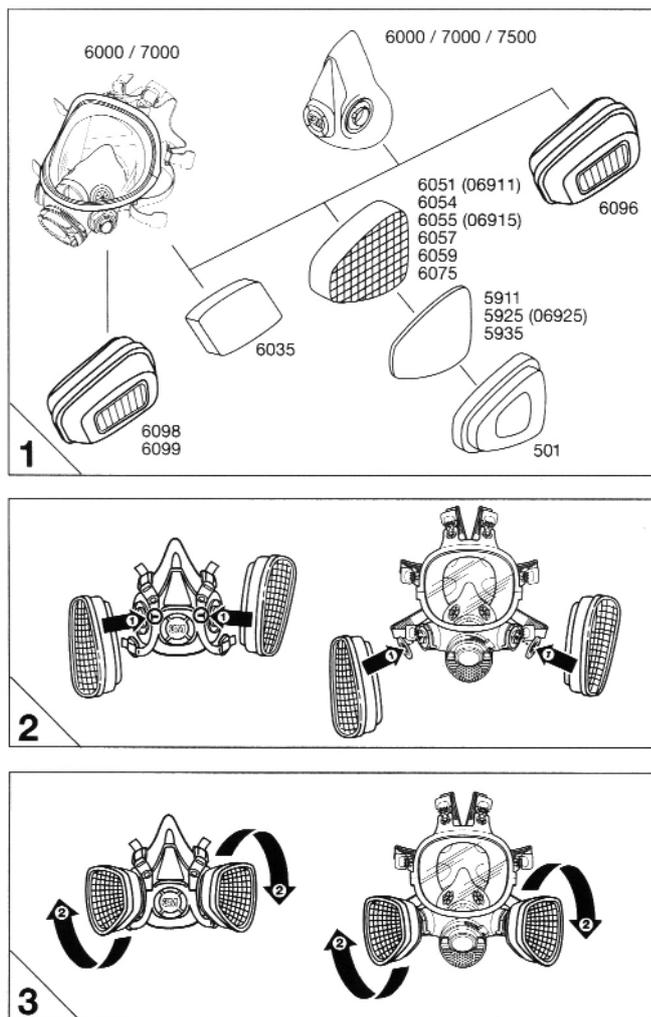


## Фильтры - Серия 6000

6035 / 6051 (06911) / 6054 / 6055 (06915)  
6057 / 6059 / 6075 / 6096 / 6098 / 6099



### ИНСТРУКЦИЯ

Настоящая Инструкция должна применяться совместно с техническими листками соответствующих фильтров серии 5000 производства компании ЗМ и респираторов серий 6000, 7000 или 7500 производства компании ЗМ.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение требований настоящей Инструкции и/или неправильное применение респираторной системы при работе во вредной для здоровья среде может привести к серьезному заболеванию или постоянной нетрудоспособности работающего, кроме того, это может стать причиной аннулирования гарантийных обязательств производителя изделия. Если у Вас есть сомнения по поводу применимости изделия в производственной среде вашего предприятия, обратитесь за консультациями к специалисту по профессиональным заболеваниям или позвоните в отдел Охраны труда и техники безопасности представительства компании ЗМ. Адреса и телефоны приведены в конце настоящего документа.

### ОПИСАНИЕ

В комбинации с лицевой частью респиратора патроны/фильтры/предфильтры респираторов образуют фильтрующее устройство для защиты органов дыхания.

Такое устройство разработано для удаления потенциально вредных газов, паров и/или аэрозольных частиц из вдыхаемого воздуха.

Патроны для защиты от газов и паров серии 6000, разработанные компанией ЗМ, можно использовать в комбинации с: Респираторами-полумасками серии 6000/7000/7500 производства компании ЗМ и Полными масками серии 6000/7000 производства компании ЗМ.

Все перечисленные изделия представляют собой респираторы с байонетными креплениями компании ЗМ. Кроме того, противоаэрозольные предфильтры серии 5000 производства компании ЗМ должны использоваться только в комбинации с фильтрами серии 6000 для защиты от газов и паров.

Разрешенные комбинации фильтров изображены на рис. 1.

## СЕРТИФИКАЦИЯ

Изделия, используемые как часть сертифицированной системы ЗМ, соответствуют основным требованиям безопасности согласно статьям 10 и ИВ директивы Европейского Сообщества 89/686/ЕЕС и маркированы знаком CE. Изделия прошли испытания на стадии проектирования в Британском институте стандартов, 389 Chiswick High Road, London, England W4 4AL (номер извещения 0086).

## ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Изделие должно применяться в строгом соответствии со всеми инструкциями:

- изложенными в настоящем документе;
- прилагаемыми к другим составным частям системы (например, Технический листок респиратора-полумаски ЗМ серии 6000, инструкции по эксплуатации фильтра/устройства подачи воздуха).

Запрещается применение изделия в атмосфере с концентрацией загрязняющих веществ, превышающей 20 ПДК. Не допускается применение изделия для защиты органов дыхания, если:

- неизвестно происхождение загрязняющих веществ,
- неизвестна концентрация загрязняющих веществ в воздухе,
- уровень концентрации представляет мгновенную опасность для жизни, в атмосфере содержится менее 19,5% кислорода (по стандартам компании ЗМ, - в отдельных странах могут быть свои нормы на содержание кислорода в воздухе). В каждом сомнительном случае обращайтесь за консультациями к специалистам.

Изделие должно применяться только с масками и полумасками серий 6000/7000 или 7500 производства компании ЗМ и только в условиях окружающей среды, указанных в Инструкции.

Примечание. Изделия серии 6098/6099 должны использоваться только с полными масками серии 6000/7000 производства компании ЗМ.

Немедленно покиньте место производства работ, если:

- а) обнаружено повреждение любой детали системы;
- б) снижена или вовсе прекращена подача воздуха в головную часть;
- в) возникла затрудненность дыхания или увеличилось сопротивление дыханию;
- г) появилось головокружение или иные расстройства;
- д) ощущается вкус или запах загрязняющих веществ;
- е) чувствуется раздражение органов дыхания.

Запрещается самостоятельно изменять или модифицировать конструкцию изделия.

Изделие не содержит деталей из натурального каучукового латекса.

Не использовать для выхода из зоны аварии при утечке газов и паров.

Государственные постановления могут накладывать особые ограничения на использование патронов и фильтров в зависимости от их класса и типа используемой лицевой части. Использование любой комбинации лицевая часть/патроны/фильтры производства компании ЗМ должно происходить в соответствии с существующими нормативами по безопасности труда и здравоохранению, таблицами подбора респираторов для соответствующих условий, а также рекомендациями специалистов по охране труда.

## МАРКИРОВКА

Все противоаэрозольные предфильтры серии 5000 производства компании ЗМ имеют маркировку EN141:2000 кроме предфильтров производства компании ЗМ серии 6098, которые имеют маркировку EN371:1992 и серии 6035, которые имеют маркировку EN143:2000. На каждом изделии также указан его срок годности.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Вынуть патрон из упаковки и убедиться в том, что это действительно патрон необходимого типа и класса - проверить цветное и буквенное обозначение и удостовериться в том, что срок годности не истек. Внимание! Это следует проверить особенно внимательно, когда используются уже распакованные фильтры, поскольку они могут иметь уменьшенный срок годности или их могли использовать ранее..
2. Инструкция по установке патрона/лицевой части.
  - а) Совместить паз на патроне серии 6000 с меткой на лицевой части, как показано ниже, и насадить патрон на лицевую часть.
  - б) Повернуть патрон на 1/4 оборота по часовой стрелке до упора. Для снятия патрона следует повернуть его на 1/4 оборота против часовой стрелки.
3. Следует заменять одновременно оба патрона, а пришедшие в негодность патроны утилизировать. Необходимо следить за тем, чтобы оба патрона были одного типа и класса.
4. Срок службы патрона зависит от уровня загрязнения, интенсивности работы, времени пребывания в загрязненной атмосфере и т.д. Об истечении срока службы патрона для защиты от газов и паров можно

судить по ощущению запаха или привкуса загрязняющего вещества внутри лицевой части. Противозерозольные фильтры/предфильтры необходимо заменять при значительном возрастании сопротивления дыханию.

Утилизация отслуживших свой срок деталей изделия должна производиться в соответствии с местными нормативами по охране труда, техники безопасности и защите окружающей среды.

#### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие должно храниться в заводской упаковке в сухом, чистом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, источников тепла и испарений бензина и растворителей. Температура внешней среды при хранении изделия должна находиться в пределах от -10 до +50°C, относительная влажность не должна превышать 90%.

При соблюдении всех требуемых условий расчетный срок хранения изделия составляет 5 лет со дня изготовления.

Заводская упаковка изделия соответствует требованиям, предъявляемым к транспортировке продукции в странах Европейского Сообщества.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

Фильтры серии 6000 ЗМ - EN141:2000

за исключением: ЗМ 6098 - EN371:1992

ЗМ 6035 - EN143:2000

Фильтры производства компании ЗМ для защиты газов и паров, как правило, обеспечивают защиту либо от одного, либо от нескольких типов вредных веществ, а в комбинации с противозерозольными фильтрами - от присутствующих в воздухе аэрозолей.

Типы противогазовых фильтров

Фильтры серии 6000, предназначенные для защиты от газов и паров, подразделяются на два класса в

Тип патрона	Цвет	Типы загрязняющих веществ
<b>A</b>	<b>Коричневый</b>	<b>Пары органических веществ с температурой кипения выше 65°C, с хорошими сигнализирующими свойствами (по спецификации производителя)</b>
<b>B</b>	<b>Серый</b>	<b>Неорганические газы и пары с хорошими сигнализирующими свойствами (по спецификации производителя)</b>
<b>E</b>	<b>Желтый</b>	<b>Кислые газы с хорошими сигнализирующими свойствами (по спецификации производителя)</b>
<b>K</b>	<b>Зеленый</b>	<b>Пары аммиака или его органических производных с хорошими сигнализирующими свойствами (по спецификации производителя)</b>
<b>Формальдегид</b>	<b>Оливково-зеленый</b>	<b>Пары формальдегида</b>
<b>AХ</b>	<b>Коричневый</b>	<b>Пары органических веществ с температурой кипения до 65 °C с хорошими сигнализирующими свойствами (по спецификации производителя), пары формальдегида</b>
<b>Hg</b>	<b>Красный</b>	<b>Пары ртути</b>

зависимости от их способности удалять вредные вещества из вдыхаемого воздуха.

#### Классификация фильтров для защиты от газов и паров

Класс противогазового фильтра	Максимальные концентрации для 6000/7000/7500 респираторов-полумасок	Максимальные концентрации для 6000/7000 полных масок
1	Наименьшее из 1000 ррт (0.1 vol %) или 10ПДК* в зависимости от того, что меньше	Наименьшее из 1000 ррт (0.1 vol %) или 200 ПДК* в зависимости от того, что меньше
2	Наименьшее из 5000 ррт (0.5 vol %) или 10ПДК* в зависимости от того, что меньше	Наименьшее из 5000 ррт (0.5 vol %) или 200 ПДК* в зависимости от того, что меньше

\*ПДК - предельно допустимые концентрации

**Примечание.**

Фильтры типа АХ предназначены только для однократного использования.

Фильтры типа Нg могут применяться максимум в течение 50 часов.

Противоаэрозольные предфильтры также можно подразделить на три класса в зависимости от эффективности удаления вредных веществ из вдыхаемого воздуха.

**Классификация противоаэрозольных предфильтров**

Класс проти-воаэрозольного фильтра	Максимальные концентрации для 6000/7000/7500 респираторов-полумасок	Максимальные концентрации для 6000/7000 полных масок
P1	4 x ПДК	5 x ПДК
P2	12 x ПДК	16 x ПДК
P3	50 x ПДК	200 x ПДК

**Фильтры серии 6000 ЗМ**

Типы фильтров	Типы загрязняющих веществ
ЗМ 6051 /06911 А1	Пары органических веществ с температурой кипения выше 65 °С
ЗМ 6055/ 06915 А2	Пары органических веществ с температурой кипения выше 65°С
ЗМ 6054 К1	Аммиак
ЗМ 6057 АВЕ1	Пары органических веществ, неорганические газы, кислые газы
ЗМ 6059 АВЕК1	Пары органических веществ, неорганические газы, кислые газы, аммиак
ЗМ 6075 АI/formaldehyde	Пары органических веществ/формальдегид
ЗМ 6096 НgР3	Mercury vapour, аэрозоли
ЗМ 6098 АХР3	Пары органических веществ с температурой кипения до 65° С, аэрозоли
ЗМ 6099 АВЕК2Р3	Пары органических веществ, неорганические газы, кислые газы, аммиак, аэрозоли
ЗМ 6035 Р3	Аэрозоли

**Только фильтры типа ЛХР3 серии 6098**

В каждой стране могут существовать свои ограничения на применение фильтров подобного типа и класса. Тем не менее, даже при отсутствии каких-либо ограничений в Вашей стране вы должны строго соблюдать приводимые ниже указания, касающиеся применения предлагаемых фильтров.

Органические соединения с низкой температурой кипения можно разделить на четыре группы:

ГРУППА 1	Пары органических соединений с низкой температурой кипения, при предельно допустимой концентрации (ПДК), не превышающей или равной 10 ppm.
ГРУППА 2	Пары органических соединений с низкой температурой кипения при ПДК, превышающей 10 ppm.
ГРУППА 3	Пары органических соединений с низкой температурой кипения, для защиты от которых применяются фильтры, отличные от фильтров АХ (например, В, Е или К).
ГРУППА 4	Пары органических соединений с низкой температурой кипения для защиты от которых применение противогазовых фильтров бесполезно или малоэффективно

Для защиты от паров соединений групп 1 и 2 можно использовать противогазовые фильтры, удовлетворяющие требованиям EN 371, при условии, что ПДК не превышает значений, указанных в приводимой ниже таблице, или не превышает 200 x ПДК (в зависимости от того, что меньше).

ГРУППА	Максимальная концентрация, ppm	Максимальное время эксплуатации
ГРУППА 1	100 ppm	40 мин
ГРУППА 2	500 ppm	20 мин
ГРУППА 3	1000 ppm	60 мин
ГРУППА 4	5000 ppm	20 мин

<p><b>ГРУППА 1</b>  Ацетальдегид  2-аминобутан  2-амино-2-метилпропан  Бромметан  1,3-бутадиен  3-хлор-1-пропей  1,2 дихлор-1,1,2,2-тетрафторэтан  Диметиловый эфир  Диэтиламин  1,1 -Диметилэтиламин  Этанэтиол  Йодистый метан  Метиловый спирт  Пропиленимин  Хлорвинил  n-пентан  пропанал  2-пропенал (акролин)</p>	<p><b>ГРУППА 2</b>  Ацетон  Бромэтан  Бутан  Хлорэтан  2-хлорпропан  1,3-циклопентадиен  Дибромдифторэтан  1,1 -дихлорэтан  Диэтиловый эфир  Диметилосиметан  Диметилпропан  1,3-эпоксипропан  Этилформиат  Метилацетат  Метилпропан</p>
<p><b>ГРУППА 3</b>  Сероуглерод  Фтороуглерод  Диазометан  Диметиламин  1,1 -Диметилгидразин  Диметилсульфид  Этиламин  Этилдиметиламин  Этиленсульфид  Этилнитрит  Формальдегид  Метнаэтиол  Метилнитрит  Метиламин  2-пропанэтиол  Трихлорсилан  Трифторацетилхлорид  Триметиламин  Триметилхлорсилан</p>	<p><b>ГРУППА 4</b>  Бромтрифторметан  Хлордифторметан  Хлорметан  Дихлордифторметан  Дихлорфторметан  1,1-Дифторэтан  Кетен  Метилацителен  Пропан  Трихлорфторметан  1,1,2-трихлор-1,2,2-трифторэтан  Этиленоксид</p>